



Consejo de Seguridad

Distr. general
31 de diciembre de 2002
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 29 de diciembre de 2002 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntarle el informe diario sobre las actividades que los equipos de inspección de la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) llevaron a cabo en el Iraq el día 29 de diciembre de 2002.

Le agradecería que hiciese distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mohammed **Salman**
Encargado de Negocios interino



Cartas idénticas de fecha 29 de diciembre de 2002 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas

Informe diario sobre las actividades de los equipos de inspección de la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) en el Iraq

Informe sobre las actividades realizadas el domingo 29 de diciembre de 2002

I. Equipo de Inspección del OIEA

El equipo, compuesto por tres inspectores, salió del Hotel Canal en Bagdad a las 8.40 horas y llegó a las 9.00 horas a la Empresa Pública Al-Izz, dependiente del Organismo de Industrias Militares, y situada a 15 kilómetros al norte de Bagdad. Esta empresa está especializada en componentes electrónicos. El equipo, a su llegada, se entrevistó con el director general de la empresa y los responsables de la misma, a los que pidió aclaraciones sobre las actividades de la empresa y los cambios acaecidos durante los últimos cuatro años. Posteriormente, el equipo inspeccionó el edificio y los talleres de la empresa en su totalidad y realizó mediciones radiactivas por medio de aparatos portátiles a fin de descubrir presuntas actividades radiactivas. El equipo terminó sus tareas a las 10.50 horas y se trasladó a otro emplazamiento, al que llegó a las 10.55 horas. Se trata de la Empresa Al-Salam, dependiente del Organismo de Industrias Militares y especializada en electrónica. El equipo se entrevistó con numerosos responsables de la empresa y les pidió aclaraciones sobre las actividades de la empresa y su producción, así como sus diferentes secciones. Posteriormente, el equipo visitó el centro de investigaciones de la empresa y verificó los sellos puestos sobre los equipos incluidos en el sistema de vigilancia y verificación permanentes, inspeccionando además varios talleres de la empresa. El equipo terminó sus tareas a las 11.45 horas y regresó al Hotel Canal a las 12.25 horas.

II. Equipo de inspección de la UNMOVIC (armas químicas)

El equipo, compuesto por 17 inspectores, salió del Hotel Canal en Bagdad a las 8.35 horas, y llegó a las 8.55 horas al Centro Az-Zahrawi, dependiente de la Empresa Pública Saad, que a su vez depende del Organismo de Industrias Militares y está situada en el barrio Keradah Maryan de Bagdad. El equipo celebró una reunión con responsables del centro, a los que pidió aclaraciones sobre la naturaleza de sus trabajos y los proyectos que ejecuta. También pidió explicaciones sobre el personal científico que trabaja en el centro. Posteriormente el equipo inspeccionó las secciones del centro y verificó una de las computadoras. El equipo terminó sus tareas a las 14.00 horas y regresó al Hotel Canal a las 14.20 horas.

III. Equipo de inspección mixto de la UNMOVIC (armas químicas, misiles y armas biológicas)

El equipo, compuesto por ocho inspectores, salió del Hotel Canal en Bagdad a las 8.35 horas y llegó a las 9.00 horas a la sede de la Dirección General de Aduanas, perteneciente al Ministerio de Hacienda. El equipo, a su llegada, se entrevistó con el

director general de la entidad, al que pidió aclaraciones sobre los métodos de trabajo que utilizan las aduanas iraquíes y las dependencias ligadas a dicha entidad, y también sobre el procedimiento seguido para franquear las mercancías importadas. El equipo inspeccionó posteriormente la sección de computadoras y también otras secciones pertenecientes a la Dirección General. El equipo terminó sus tareas a las 12.15 horas y regresó al Hotel Canal a las 12.25 horas.
